

LSV-IDENT.

L G V 1 W

Zahlungsempfänger/Bénéficiaire/Beneficiario/Payment recipient

Kunde/Client/Ciente/Customer

**Liechtensteinische Gasversorgung**  
**Im Rietacker 4**  
**9494 Schaan**

LGV-Objektnummer: .....

Ref.Nr. / No. Réf.  
 N. Rif / Ref.no.

Sehr geehrter Erdgaskunde

Ab sofort können Sie die Bezahlung der Gasrechnungen bequemer, einfacher und schneller erledigen. Wenn Sie ein Bankkonto haben, können Sie Ihre Gasrechnungen direkt via Lastschriftverfahren belasten lassen. Schicken Sie uns zu diesem Zweck diese Belastungsermächtigung ausgefüllt zurück.

Mit freundlichen Grüßen  
**Liechtensteinische Gasversorgung**

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht	Autorisation de débit avec droit de contestation	Autorizzazione di addebito con diritto di contestazione	Debit authorization with right of objection																				
Hiermit ermächtige ich meine Bank bis auf Widerruf, die ihr von obigem Zahlungsempfänger vorgelegten Lastschriften meinem Konto zu belasten.	Par la présente j'autorise ma banque, sous réserve de révocation, à debiter sur mon compte les notes de recouvrement émises par le bénéficiaire ci-dessus.	Con la presente autorizzo la mia banca revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito emessi dal beneficiario summenzionato.	I hereby authorize my bank to deduct debits from the above-listed payment recipient directly from my account until this authorization is revoked.																				
Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank																							
PLZ und Ort / NPA et Lieu / NAP e Luogo / Postal code and City																							
IBAN oder / ou / o. / or	<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>																						
Konto-Nr. / No de compte / No. di conto / Account no.																							
Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / No. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known)		<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>																					
Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.	Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque aucune obligation de débit.	Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca non è tenuta ad effettuare l'addebito.	If there are insufficient funds in my account, then my bank is not obligated to carry out the debit.																				
Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.	Chaque débit sur mon compte me sera avisé.	Riceverò un avviso per ogni addebito sul mio conto.	I will be notified of each debit to my account.																				
Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierung bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.	Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après réception de l'avis auprès de ma banque, en la forme contraignante.	L'importo addebitato mi verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca entro 30 giorni dal ricevimento dell'avviso.	The amount debited will be repaid to me if I contest the debit in binding form to my bank within 30 days of notification.																				
Bei Aufhebung dieser Ermächtigung ist meine Bank berechtigt, diese Aufhebung dem Zahlungsempfänger zu kommunizieren.	En cas d'annulation de cette autorisation ma banque a le droit d'en informer le bénéficiaire directement.	In caso di annullamento dello stesso, autorizzo la mia banca a informare il beneficiario.	Upon revocation of this authorization, my bank is entitled to notify the payment recipient.																				
Ort, Datum/Lieu, Date/Luogo, Data/Place, Date		Unterschrift/Signature/Firma/Signature																					

**Berichtigung/Rectification**

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt/Laisser vide, à remplir par la banque/Lasciare vuoto, è riempito della banca/Leave blank, to be completed by the bank

BC-Nr./No.CB: 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 IBAN: 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Datum: \_\_\_\_\_ Stempel und Visum der Bank: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_ Timbre et visa de la banque: \_\_\_\_\_